



Best Available Copy

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/735,727	12/16/2003	Yoon Hyung Roh	123056-05004426	3641
22429	7590	01/14/2008	EXAMINER	
LOWE HAUPTMAN HAM & BERNER, LLP			LENNOX, NATALIE	
1700 DIAGONAL ROAD			ART UNIT	
SUITE 300			PAPER NUMBER	
ALEXANDRIA, VA 22314			2626	
			MAIL DATE	DELIVERY MODE
			01/14/2008	PAPER

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

## Office Action Summary

Application No.

10/735,727

Applicant(s)

ROH ET AL.

Examiner

Natalie Lennox

Art Unit

2626

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

### Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

### Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 10/22/2007.
- 2a) ☐ This action is **FINAL**. 2b) ☒ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

### Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 1-14 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1-14 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ are subject to restriction and/or election requirement.

### Application Papers

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on \_\_\_\_\_ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.  
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).  
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

### Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☒ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☒ All b) ☐ Some \* c) ☐ None of:
1. ☒ Certified copies of the priority documents have been received.
2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

### Attachment(s)

- 1) ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO/SB/08)  
Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)  
Paper No(s)/Mail Date. \_\_\_\_\_
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application
- 6) ☐ Other: \_\_\_\_\_

### **DETAILED ACTION**

This Office Action has been issued in response to the amendments filed on Oct. 22, 2007. Claims 1-14 are pending with claims 1, 7, and 9 amended.

#### ***Response to Arguments***

1. Applicant's arguments filed Oct. 22, 2007 regarding claim 1, have been fully considered but they are not persuasive.

Regarding claim 1, applicant denies that "Seo, Bernth and Roh or the combination thereof, disclose all the features of the claimed invention, such as, extracting only a chunking result of phrases belonging to sub-category of verb in the parsing tree to generate a construction pattern that represents an entire sentence consisting of the parts of speech, and analyzing a clause unit structure of the construction pattern if the translation pattern matching to the construction pattern fails." Further, applicant argues "Nowhere does Seo teach or suggest a parsing performed on the whole sentence and sub-category of verb that are extracted to generate a sentence pattern."

Examiner respectfully disagrees with applicant, given that the "partial parsing between predetermined parts of speech," as expressed by the applicant in page 8 of the Remarks page, is what represents the "chunking result of phrases belonging to sub-category of verb." As described in applicant's disclosure, paragraph [0049], "the sub-category of verb represents a phrase depending on the verb among NP, AP, PP, and IPREP in the syntactic tree." As seen in Seo's Section 2, under [Partial Parsing

between Protectors], the result of the partial parsing is the chunking of the phrases, such as "(det det adj noun noun => NP)." Also, Seo's [Partial Parsing between Protectors] provides an entire sentence consisting of the parts of speech to the [Partial Sentence Pattern Processor] as demonstrated under the same sub-section as n/CVnVn/Cnv, where n:NP, C:conj, and V:verb.

As per "analyzing a clause unit structure of the construction pattern if the translation pattern matching to the construction patter fails," applicant failed to specifically point out where Bernth or Roh do not disclose such limitation. Applicant stated that Bernth failed to disclose extracting only a chunking result of phrases belonging to sub-category of verb in the parsing tree to generate a construction pattern that represents an entire sentence consisting of the parts of speech (Remarks' page 9, first whole paragraph), however, examiner never cited Bernth as teaching that limitation, but used Seo. Further, applicant points out to what Roh discloses rather than what he does not disclose which is related to the claims (Remarks' page 9, second whole paragraph).

2. Applicant's arguments, see page 10, 4<sup>th</sup> paragraph of Remarks, filed Oct. 22, 2007, with respect to the rejection(s) of claim(s) 4 and 8 under U.S.C. 103 have been fully considered and are persuasive. Therefore, the rejection has been withdrawn. However, upon further consideration, a new ground(s) of rejection is made in view of Parry et al. (US Patent 6,077,085). As per claims 4 and 8, applicant argued "In Bernth, the length of the segment is nothing to do with the division/partitioning of the segments."

Examiner agrees with applicant, however, Parry et al. was found to teach the absent limitation of Bernth. As described in Parry's Col. 23, lines 28-60, a sentence is divided into phrase parts that are individually meaningful, but if the initial segment candidates exceed a maximum length, then they will undergo further analysis and modification for selecting a division point. Parry's Fig. 14 also describes this procedure.

***Claim Rejections - 35 USC § 103***

3. The text of those sections of Title 35, U.S. Code not included in this action can be found in a prior Office action.
4. Claims 1, 2, 5-7, and 9-14 are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Seo et al. (CaptionEye/EK: English-to-Korean Caption Translation System using the Sentence Pattern, 2001) in view of Bernth et al. (US Patent 6,285,978) and Roh et al. (Long Sentence Partitioning using Structure Analysis for Machine Translation, November 2001).

As per claim 1, Seo teaches a hybrid automatic translation apparatus employing a combination of a rule-based method and a translation pattern method, the hybrid automatic translation apparatus comprising:

a morpheme analyzing block for analyzing a morpheme of an inputted source sentence (Section 2 - [Fixed Pattern Recognition] does the morphological analysis);

a tagging block for determining parts of speech with respect to the result of the morphological analysis (Section 2 - [Fixed Pattern Recognition] does the morphological analysis and tagging, e.g. The (det) enormous amounts of (det) special (adj), etc.);

a construction pattern generating block for extracting only a chunking result of phrases belonging to sub-category of verb in the parsing tree to generate a construction pattern that represents an entire sentence consisting of the parts of speech (Section 2 - [Protector Detection] and [Partial Parsing between Protectors], wherein the Protector Detection module detects the main verbs in the sentence and the Partial Parsing does the chunking of the phrases in between the verbs or protectors, e.g. (det det adj noun noun => NP), etc. The result is the source sentence pattern (interpreted as the construction pattern) as shown under the [Partial Sentence Pattern Processor]:  
n/CVnVn/CnV);

a construction pattern translating block for translating the construction pattern by using a translation pattern (Section 2 - second paragraph under [Partial Parsing between Protectors]. "The resulting slot symbol is encoded to the key word in source sentence pattern (construction pattern) database."); and

a partial pattern translating block for recognizing a partial construction pattern with respect to each sub-clause with reference to the result of the clause structure analysis, and performing a translation using a partial translation pattern (Section 5 - Partial Sentence Pattern Processor).

However, Seo does not specifically mention the apparatus comprising:

a syntactic structure analyzing block for performing a parsing to the tagging result to output a parsing tree; and

a clause structure analyzing block for analyzing a clausal structure of the construction pattern if the translation pattern matching of the construction pattern fails.

Conversely, Bernth teaches a syntactic structure analyzing block for performing a parsing to the tagging result to output a parsing tree (Bernth's Col. 5, lines 49-55 and 61-66); and Roh teaches a clause structure analyzing block for analyzing a clausal structure of the construction pattern if the translation pattern matching of the construction pattern fails (Roh's Sections 4.2, 4.3, and 4.4, which are all part of the clausal structure analysis as determined in Section 6, 2nd paragraph, and Fig. 3, which shows the clausal structure analysis. Note that Roh does not specifically mention that the clausal structure analysis is done if the translation pattern matching to the construction pattern fails, however it would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time of the invention that since Roh applied the clausal structure analysis to long sentences, it would be understood that Roh assumed that the translation of a construction pattern for a long sentence would often fail).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a syntactic structure analyzing block for performing a parsing to the tagging result to output a parsing tree as taught by Bernth for Seo's apparatus because Bernth provides a parse structure as a formal representation of one of the source segments (Bernth's Col. 1, lines 45-46).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a clause structure analyzing block for analyzing a clausal structure of the construction pattern if the translation pattern matching of the construction pattern fails as taught by Roh for Seo's apparatus because Roh provides long sentence partitioning using structure analysis to prevent the number

of sentence pattern to build from increasing explosively and causing serious coverage problems while the length of a sentence increases (Roh's Section 3, last paragraph).

As per claim 2, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the apparatus according to claim 1, wherein the morpheme analyzing block performs a preprocessing chunking when the morphological analysis of the inputted source sentence is performed (Seo's Section 4).

As per claim 5, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the apparatus according to claim 1, wherein the partial pattern translating block generates partial construction patterns with respect to sub-clause of a translation failure node with reference to the result of the clause structure analysis, performs a pattern translation to the partial construction pattern, replaces the translation result of the partial construction pattern with a sentence symbol "S", performs a pattern translation with respect to the construction pattern reduced by the pattern replacement, and generates a final translation result by performing a translation according to the construction components if the pattern translation using the reduced construction pattern fails (Seo's Section 2 [Partial Parsing between Protectors], 2nd paragraph, and Sections 5 and 5.2., wherein the translation of the construction components is inherently done by the pattern translator as the sentence becomes simpler).



As per claim 6, Seo, in view of Bemth and Roh, teach the apparatus according to claim 5, wherein the partial pattern translating block performs a top-down partial pattern translation, which performs a partial pattern translation to a sub-clause of the sub-clause, with reference to the result of the clause structure analysis, if the partial pattern translation of the sub-clause fails (Roh's Section 3, 3rd paragraph "the new machine translation methodology has characteristics of both shallow bottom-up parsing by protectors and top-down matching by structure-oriented sentence patterns" (as shown in Fig. 3)o).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a partial pattern translating block that performs a top-down partial pattern translation, which performs a partial pattern translation to a sub-clause of the sub-clause, with reference to the result of the clause structure analysis, if the partial pattern translation of the sub-clause fails as taught by Roh for Seo's apparatus because as the translation goes from top to bottom the patterns are simplified which in turn gives more options for a match.

As per claim 7, Seo teaches a hybrid automatic translation method employing a combination of a rule-based method and a translation pattern method, the hybrid automatic translation method comprising the steps of:

(a) analyzing a morpheme of an inputted source sentence, performing a preprocessing chunking, and tagging the chunking result (Section 4 - Partial Parser and Section 2 - [Fixed Pattern Recognition]);

(c) generating construction patterns, which represent entire sentences consisting the parts of speech, by extracting only the chunking result of phrases belonging to sub-category of verb in the parsing tree (Section 2 - [Protector Detection] and [Partial Parsing between Protectors], wherein the Protector Detection module detects the main verbs in the sentence and the Partial Parsing does the chunking of the phrases in between the verbs or protectors, eg. (det det adj noun noun => NP), etc. The result is the source sentence pattern (interpreted as the construction pattern) as shown under the [Partial Sentence Pattern Processor]: n/CVnVn/CnV); and

(d) translating the construction pattern by using a translation pattern (Section 2 - second paragraph under [Partial Parsing between Protectors]. "The resulting slot symbol is encoded to the key word in source sentence pattern (construction pattern) database."); and

(f) generating a partial construction pattern with respect to sub-clause of translation failure node with reference to the result of the clause structure analysis, performing a pattern translation with respect to the partial construction pattern, and outputting a final translation result by combining the results of the pattern translation (Section 5 - Partial Sentence Pattern Processor, and Section 5.2 - Simple Sentence Reduction and Whole Sentence Translation).

However, Seo does not specifically mention the method comprising:

(b) parsing the tagging result to output a parsing tree; and

(e) if the translation pattern matching to the construction pattern fails, analyzing a clause unit structure of the construction pattern.

Conversely, Bernth teaches parsing the tagging result to output a parsing tree (Bernth's Col. 5, lines 49-55 and 61-66); and Roh teaches analyzing a clause unit structure of the construction pattern if the translation pattern matching to the construction pattern fails (Roh's Sections 4.2, 4.3, and 4.4, which are all part of the clausal structure analysis as determined in Section 6, 2nd paragraph, and Fig. 3, which shows the clause structure analysis. Note that Roh does not specifically mention that the clausal structure analysis is done if the translation pattern matching to the construction pattern fails, however it would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time of the invention that since Roh applied the clausal structure analysis to long sentences, it would be understood that Roh assumed that the translation of a construction pattern for a long sentence would often fail).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of parsing the tagging result to output a parsing tree as taught by Bernth for Seo's apparatus because Bernth provides a parse structure as a formal representation of one of the source segments (Bernth's Col. 1, lines 45-46).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of analyzing a clause unit structure of the construction pattern if the translation pattern matching to the construction pattern fails as taught by Roh for Seo's apparatus because Roh provides long sentence partitioning using structure analysis to prevent the number of sentence pattern to build from

increasing explosively and causing serious coverage problems while the length of a sentence increases (Roh's Section 3, last paragraph).

As per claim 9, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the method of claim 7, wherein the step (f) includes the steps of:

generating partial construction patterns with respect to sub-clause of a translation failure node with reference to the result of the clause structure analysis, and performing a pattern translation with respect to the partial construction pattern (Seo's Section 2 - [Partial Parsing between Protectors], 2nd paragraph, and [Partial Sentence Pattern Processor], also Sections 5, and 5.2);

replacing the translation result of the partial construction pattern with a sentence symbol "S", and performing a pattern translation to the construction pattern reduced by the pattern replacement (Seo's Section 5.2); and

if the pattern translation using the reduced construction pattern fails, generating a final translation result by performing a translation according to the construction components (Seo's Section 2 - [Partial Parsing between Protectors], 2nd paragraph, also Section 5.2, wherein the translation of the construction components is inherently done by the pattern translator as the sentence becomes simpler).

As per claim 10, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the method of claim 9, wherein if the partial pattern translation of the sub-clause fails, the step (f) performs a top-down partial pattern translation, which performs a partial pattern translation with

respect to a sub-clause of the sub-clause, with reference to the result of the clause structure analysis (Roh's Section 3, 3rd paragraph "the new machine translation methodology has characteristics of both shallow bottom-up parsing by protectors and top-down matching by structure-oriented sentence patterns" (as shown in Fig. 3).).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a partial pattern translating block that performs a top-down partial pattern translation, which performs a partial pattern translation to a sub-clause of the sub-clause, with reference to the result of the clause structure analysis, if the partial pattern translation of the sub-clause fails as taught by Roh for Seo's apparatus because as the translation goes from top to bottom the patterns are simplified which in turn gives more options for a match.

As per claims 11-14, Seo, in view of Bernth and Roh, teach a computer-readable medium storing program instructions, the program instruction being disposed on a computer to perform the method claimed in claims 7-10, respectively (Seo's processing (e.g. Partial Sentence Pattern Processor) and use of databases (e.g. Target Sentence Pattern DB) suggests the presence of a computer readable medium storing the processing instructions.).

5. Claim 3 is rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Seo et al. (CaptionEye/EK: English-to-Korean Caption Translation System using the Sentence Pattern, 2001) in view of Bernth et al. (US Patent 6,285,978) and Roh et al. (Long

Sentence Partitioning using Structure Analysis for Machine Translation, November 2001) as applied to claim 1 above, and further in view of Horiguchi et al. (US Patent 6,330,530).

As per claim 3, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the apparatus according to claim 1, but do not specifically mention the tagging block outputting two optimum candidates as the tagging result to the syntactic structure analyzing block. However, Horiguchi teaches the tagging block outputting two optimum candidates as the tagging result to the syntactic structure analyzing block (Col. 6, lines 35-40, wherein the feature structure 2 shows the word "want" with its two optimum candidates, noun and verb, as outputted by the morphological analysis module 206, which identifies the root forms, grammatical categories, and other lexical features of the words (Col. 6, lines 16-19)).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a tagging block that outputs two optimum candidates as the tagging result to the syntactic structure analyzing block as taught by Horiguchi for Seo's apparatus, as modified by Roh and Bernth, because Horiguchi provides a method for transforming input source language linguistic structures (SLS) to target language linguistic structures (TLS) (Col. 2, lines 39-41).

6. Claims 4 and 8 are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Seo et al. (CaptionEye/EK: English-to-Korean Caption Translation System using the Sentence Pattern, 2001) in view of Bernth et al. (US Patent 6,285,978) and Roh et al. (Long Sentence Partitioning using Structure Analysis for Machine Translation,

November 2001) as applied to claims 1 and 7 above, and further in view of Parry et al. (US Patent 6,077,085).

As per claim 4, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the apparatus according to claim 1, wherein the syntactic structure analyzing block selects two or three division point candidates based on divisional point syntactic clue and a presence of main verb, performs a parsing to the divided sentences according to the candidates, selects an optimum division point by applying parsing weights to the parsing result of the divided sentence, and outputs the syntactic parsing result according to the selected division point (Bernth's parser 215 and source evaluation module 220 from Figs. 2 and 4, also Col. 6, lines 14-36. The parser evaluates the different complexity choices for producing the parse structure. These complexities include segmenting and tokenizing 405 and lexical choice 410, among others shown in Fig. 4. The segmenting and tokenizing 405 take into consideration the punctuation complexities (divisional point syntactic clue) (Col. 10, lines 1-21); and the lexical choice takes into consideration the lexical analyses per word, different parts of speech, and ambiguous combinations of parts of speech (including verbs) (Col. 11, lines 16-30). The parse structure is evaluated according to the severity of the complexity or combination of severities (weighting factors), and a final parse structure is outputted).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a syntactic structure analyzing block that selects two or three division point candidates based on divisional point syntactic clue and a presence of main verb, performs a parsing to the divided sentences

according to the candidates, selects an optimum division point by applying parsing weights to the parsing result of the divided sentence, and outputs the syntactic parsing result according to the selected division point as taught by Bernth for Seo's apparatus because by evaluating multiple complexity choices for the parse structure, different severities of complexity are determined, which makes it easier to select the less complex in order to produce an optimum parse structure (Col. 4, lines 6- 8).

However, Seo, in view of Bernth and Roh, does not specifically mention a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value.

Conversely, Parry et al. teach a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value (Parry's Col. 23, lines 28-60, more specifically, lines 34-36).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value as taught by Parry et al. for Seo's apparatus, as modified by Bernth and Roh, because Parry et al. aims to divide the sentence into phrase parts which are individually meaningful (Col. 23, lines 28-29).

As per claim 8, Seo, in view of Bernth and Roh, teach the method of claim 7, wherein the step (b) includes the steps of:



selecting two or three division point candidates based on divisional point syntactic clue and a presence of main verb (Bernth's parser 215 and source evaluation module 220 from Figs. 2 and 4, also Col. 6, lines 14- 36. The parser evaluates the different complexity choices for producing the parse structure. These complexities include segmenting and tokenizing 405 and lexical choice 410, among others shown in Fig. 4. The segmenting and tokenizing 405 take into consideration the punctuation complexities (divisional point syntactic clue) (Col. 10, lines 1-21); and the lexical choice takes into consideration the lexical analyses per word, different parts of speech, and ambiguous combinations of parts of speech (including verbs) (Col. 11, lines 16-30).

performing a parsing to the divided sentences according to the candidates (Col. 6, lines 14-36, wherein the source evaluation module/process 220 generates a source indication of the complexity of choices in producing the source parse structure using any combination of complexity of choices which include segmenting and tokenizing 405, lexical choice 410, and sentence length 450); and

selecting an optimum division point by applying parsing weights to the parsing result of the divided sentence, and outputting the syntactic parsing result according to the selected division point (Col. 6, lines 26-36, wherein the source evaluation/process 220 writes a summary of the complexities encountered during the evaluation process and makes its determination according to the severity of the complexity (weighting factor) and outputs the source parse structure (Col. 6, lines 37-38).).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a syntactic structure analyzing block

that selects two or three division point candidates based on divisional point syntactic clue and a presence of main verb, performs a parsing to the divided sentences according to the candidates, selects an optimum division point by applying parsing weights to the parsing result of the divided sentence, and outputs the syntactic parsing result according to the selected division point as taught by Bernth for Seo's apparatus because by evaluating multiple complexity choices for the parse structure, different severities of complexity are determined, which makes it easier to select the less complex in order to produce an optimum parse structure (Col. 4, lines 6- 8).

However, Seo, in view of Bernth and Roh, does not specifically mention a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value.

Conversely, Parry et al. teach a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value (Parry's Col. 23, lines 28-60, more specifically, lines 34-36).

It would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to have used the feature of a division point candidate based on a length of divided sentence, if the inputted sentence is a long sentence, a length of which is larger than a specific value as taught by Parry et al. for Seo's apparatus, as modified by Bernth and Roh, because Parry et al. aims to divide the sentence into phrase parts which are individually meaningful (Col. 23, lines 28-29).

**Conclusion**

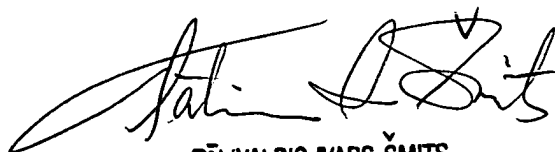
Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Natalie Lennox whose telephone number is (571) 270-1649. The examiner can normally be reached on Monday to Friday 9:30 am - 7 pm (EST).

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Richemond Dorvil can be reached on (571)272-7602. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

NL

01/07/2008

  
TĀĻVALDIS NARS ŠMITS  
PRIMARY EXAMINER